

Oversættelse.

OPERATING AGREEMENT**Relating to the International Telecommunications Satellite Organization INTELSAT***Preamble*

The Signatories to this Operating Agreement:

Considering that the States Parties to the Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization „INTELSAT“ have undertaken therein to sign or to designate a telecommunications entity to sign this Operating Agreement,

Agree as follows:

Article 1.*(Definitions).*

(a) For the purpose of this Operating Agreement:

- (i) „Agreement“ means the Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization „INTELSAT“;
- (ii) „Amortization“ includes depreciation; and
- (iii) „Assets“ includes every subject of whatever nature to which a right of ownership can attach, as well as contractual rights.

(b) The definitions in Article I of the Agreement shall apply to this Operating Agreement.

Article 2.*(Rights and Obligations of Signatories).*

Each Signatory acquires the rights provided for Signatories in the Agreement and this Operating Agreement and undertakes to fulfill the obligations placed upon it by those Agreements.

DRIFTSOVERENSKOMST**om den internationale telekommunikations-satellit-organisation INTELSAT***Indledning.*

Signatarerne af denne driftsoverenskomst er

i betragtning af, at de stater, der er deltagere i overenskomsten angående den internationale telekommunikationssatellitorganisation „INTELSAT“, deri har påtaget sig at undertegne eller at udpege et telekommunikationsorgan til at undertegne nærværende driftsoverenskomst.

blevet enige om følgende:

Artikel 1.*(Definitioner).*

(a) I denne driftsoverenskomst skal:

- (i) „Overenskomst“ betyde overenskomsten angående den internationale telekommunikationssatellitorganisation „INTELSAT“;
- (ii) „amortisering“ omfatte afskrivning; og
- (iii) „Aktiver“ omfatte enhver genstand af en hvilken som helst art, til hvilken der kan knyttes en ejendomsret, så vel som kontraktmæssige rettigheder.

(b) De i overenskomstens artikel I indeholdte definitioner skal gælde for nærværende driftsoverenskomst.

Artikel 2.*(Signatarernes rettigheder og forpligtelser).*

Enhver signatar opnår de rettigheder, der er fastsat for signatarer i overenskomsten og i nærværende driftsoverenskomst, og påtager sig at opfylde de forpligtelser, der er pålagt en signatar ved disse overenskomster.